

C'EST L'ACTU

Mise en place du rappel
à l'ordre #5

VOTRE VILLE BOUGE

Pour une gestion durable
des espaces verts #7

SENIORS

La reprise des
sorties #23

CHILLY MAG



GRAND ANGLE

Souriez, c'est l'été !



CHILLY MAG



06



24



22

- 04 — C'est l'actu
 - 06 — Votre ville bouge
 - 09 — Votre agglo
 - 10 — Retour en images
 - 12 — #chillymazarin
 - 13 — Rencontre
 - 14 — Grand angle
- Souriez, c'est l'été !

- 20 — Agenda
- 22 — Vie éco
- 24 — Sport
- 25 — Seniors
- 26 — Jeunesse
- 27 — Comment ça marche ?
- 28 — Santé/Solidarités
- 29 — Vie démocratique
- 30 — Mémento

CHILLY MAG – juillet-août 2021 – Directrice de la publication : Rafika Rezgui - Directrice de la rédaction : Charlotte Fau - Rédaction : Arthur Scherer, Johan Desportes de la Fosse, Charlotte Fau, avec la contribution d'Alizée Lasseur - Crédits photos : Ville de Chilly-Mazarin - Conception graphique et réalisation du magazine : Agence Avant midi - Conception 4^e de couverture : Roxane Lambert - Impression : Le Réveil de la Marne - Imprimé à 10 500 ex sur papier 100% recyclé - Pour tous problèmes concernant la distribution du magazine : contact@ville-chilly-mazarin.fr

Signature des jobs d'été pour 10 jeunes Chiroquois samedi 19 juin.



Chères Chiroquoises, Chers Chiroquois,

Les grandes vacances et l'été arrivent enfin ! La levée progressive des restrictions sanitaires nous permet de retrouver une vie faite de rencontres, d'échanges et de convivialité qui nous sont si chers et qui nous ont tellement manqué. Avec ce bel été qui se profile, nous clôturons une année mouvementée, rythmée par les soubresauts de la crise sanitaire, mais avec **l'espoir que des jours meilleurs sont devant nous.**

Ainsi, avec l'équipe municipale qui m'entoure, nous avons voulu vous proposer un programme d'activités diversifié qui permettra à chacun de s'évader tout en restant à Chilly-Mazarin. Vous pourrez, tout au long des mois de juillet et août, profiter des animations estivales organisées en partenariat avec les associations chiroquoises et qui se dérouleront dans différents lieux de la ville.

En cette fin d'année scolaire, je veux avoir un mot pour tous les élèves et étudiants qui ont passé une année entrecoupée de cours en distanciel. Je veux aussi **remercier le corps enseignant et l'ensemble de la communauté éducative** pour leur implication au quotidien aux côtés des jeunes pendant cette année si particulière. C'est l'investissement de chacune et chacun d'entre eux qui a permis à nos jeunes d'aborder le plus sereinement possible les différentes épreuves scolaires de cette fin d'année.

La vaccination des jeunes est en enjeu majeur qui nous permettra à tous de passer un bel été, sereins et rassurés, puis de mieux appréhender la prochaine rentrée scolaire. Notre centre de

vaccination, ouvert le 18 mai, a déjà accueilli **7 000 personnes.** Depuis le 16 juin dernier, nous vaccinons également les jeunes âgés de 12 ans et plus.

Tout au long de l'été, le centre situé au complexe sportif Jesse Owens sera ouvert pour permettre à tous les Chiroquoises et Chiroquois d'accéder à la vaccination dans notre ville. Vous pourrez y rencontrer une partie des 49 jeunes retenus dans le cadre du Pass Jeunes Citoyens, nouveau dispositif créé par la municipalité **qui permet aux jeunes de percevoir 500€ au total en échange de 40h d'engagement citoyen.** Pendant la période estivale, une dizaine de jeunes pourront également bénéficier d'un premier job au sein de différents services communaux.

Même s'ils ont été durement éprouvés par ces 18 mois de crise sanitaire, **je veux dire à nos jeunes qu'ils doivent avoir confiance dans l'avenir car nous avons confiance en eux.**

Enfin, cette période estivale sera aussi l'occasion de mener une série de travaux dans les équipements communaux (écoles, crèches, gymnases, centres de loisirs...) et dans les espaces extérieurs pour mieux vous accueillir à la rentrée. J'adresse **mes remerciements aux agents communaux** qui seront à la tâche pour vous assurer un été agréable et une rentrée réussie.

Je vous souhaite à toutes et à tous un bel été et de belles vacances à Chilly-Mazarin.

Rafika Rezgui

Bien à vous

Meggen'



JEUNESSE

Jobs d'été : c'est signé !

Dix Chiroquois âgés de moins de 18 ans vont connaître cet été leur première expérience professionnelle au sein des services de la mairie.

Omar, Sarah, Diego, Zeinabou, Léo, Aileen, Ethan, Zoé, Kevin et Erika ont tous un point commun : ils ont signé leur tout premier contrat de travail samedi 19 juin avec la mairie de Chilly-Mazarin. Une première expérience professionnelle s'offre à ces jeunes de moins de 18 ans pour qui il est souvent difficile d'obtenir un premier job avant d'atteindre la majorité.

« C'est une chance énorme, témoigne Diego, peu de villes ont ce genre de dispositifs pour nous qui sommes encore mineurs. » Avec ces jobs d'été, la Ville souhaite accompagner la jeunesse chiroquoise à l'aube de sa vie professionnelle. Une démarche qui correspond à une réelle attente, 39 candidatures ayant été déposées pour 10 postes à pourvoir.

Au service des autres

Sur des missions de 15 jours, les 10 jeunes Chiroquois retenus travailleront en tant qu'animateur, ou au sein des services

techniques ou affaires scolaires sur des missions diverses. « Ce travail me permettra de connaître un peu mieux le fonctionnement de ma ville », témoigne Omar, qui sera affecté au grand nettoyage des écoles, l'une des principales missions estivales avant la rentrée. « Ce premier salaire me permettra de financer mes vacances, et peut-être mon permis de conduire », poursuit Omar, qui termine une 1^{re} générale au lycée Marguerite-Yourcenar.

« Je souhaitais avoir une première expérience avant de commencer mes études supérieures, et je suis content de pouvoir le faire en me mettant au service des autres », raconte à son tour Diego, qui finit son année de terminale et envisage d'investir ce premier salaire dans du matériel informatique pour ses études supérieures.

Avec ces jobs d'été, c'est un premier pas vers l'autonomie pour ces jeunes et sans nulle doute une expérience enrichissante à la clé.

COVID-19

Point sur le centre de vaccination



Depuis son ouverture le mardi 18 mai, **7 300 doses** ont été administrées au centre de vaccination chiroquois, situé au complexe sportif Jesse-Owens. Si vous souhaitez vous faire vacciner, les rendez-vous sont à prendre sur la plateforme **Doctolib**. Depuis le 14 juin, la vaccination est ouverte aux mineurs âgés de 12 à 17 ans. Ces derniers doivent se présenter au centre accompagnés d'un ou de leurs parents ou d'un représentant légal qui devra signer une attestation indiquant qu'il se porte garant de l'accord de l'autre représentant légal. Le centre est ouvert les **mardis, jeudis et samedis**, de 9h à 12h30 et de 14h à 18h. Chaque jour d'ouverture, le centre de vaccination mobilise **9 personnels soignants** et **6 personnels d'accueil**, ainsi que de nombreux bénévoles.

EN BREF

Enquête tranquillité publique



Pour relancer son Conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance, la Ville lance une enquête pour réaliser un diagnostic sur le cadre de vie et la tranquillité publique.

Anonyme et rapide à compléter, ce questionnaire sera disponible dans les différents **points d'accueil** de la ville et accessible **en ligne** sur le site internet de Chilly-Mazarin. Vous aurez **jusqu'au 31 juillet** pour le remplir.

Merci de votre participation !

+ ville-chilly-mazarin.fr

Erratum



Des erreurs se sont glissées dans l'article "Des vacances sereines", publié dans le Chilly Mag du mois de juin, concernant notamment l'Association Chilly-Mazarin Sud des Voisins & Citoyens Vigilants (ACMSVCV). Pour prendre contact avec l'association, le numéro de téléphone est le **06 65 25 08 91** et l'adresse mail est la suivante : acmsvcv@outlook.com
L'adhésion est de **17€ (dont 5€ de droits d'entrée) la première année puis 12€ tous les ans.**

Devenez sapeur-pompier volontaire



Vous avez l'esprit d'équipe et souhaitez apporter votre aide aux autres ? Si vous avez plus de 17 ans, faites-vous connaître auprès du centre de secours de Chilly-Mazarin jusqu'à mi-septembre pour fixer un rendez-vous, afin de passer un entretien ainsi que des tests physiques.

+ **32, rue François-Mouthon ; 06 84 12 79 60 ; cischilly-chef@sdis91.fr**

Rappel à l'ordre

Votée au conseil municipal du 17 mai, la mise en place du dispositif du rappel à l'ordre a franchi une nouvelle étape par la signature officielle de la convention avec les instances judiciaires et policières.



Vendredi 11 juin, Caroline Nisand, procureure de la République, le commissaire divisionnaire Thomas Boudault et Rafika Rezgui ont signé la convention pour la mise en place du dispositif du rappel à l'ordre dans la commune.

Qui est concerné ?

Le rappel à l'ordre permet à la maire d'apporter une réponse rapide à une catégorie de faits entraînant un trouble au bon ordre, à la sûreté, à la sécurité ou à la salubrité. Il concerne les personnes majeures ou mineures, et des cas divers tels que les conflits de voisinage, l'absentéisme scolaire, la présence constatée de mineurs non accompagnés dans des lieux publics à des heures tardives, des incidents aux abords des écoles, des bruits ou tapages nocturnes ou

encore l'abandon de déchets sur la voie publique.

Comment ça fonctionne ?

Après avoir été interpellé pour un fait relevant du rappel à l'ordre, la maire saisit le Parquet pour obtenir son accord 15 jours avant de convoquer la personne concernée par courrier. Celle-ci est ensuite reçue en mairie en présence de la police nationale. Un bilan de ce rappel à l'ordre est ensuite transmis à madame la procureure. « *C'est un outil supplémentaire et complémentaire pour étoffer notre politique de prévention afin de répondre au plus près aux attentes légitimes des Chiroquois en matière de tranquillité publique et de sécurité* », conclut Rafika Rezgui.

Résultats élections départementales et régionales

Ont été élu.e.s :

Au conseil régional d'Île-de-France : Valérie Péresse (DVD) avec 45,1% des suffrages exprimés en Île-de-France.

Au conseil départemental de l'Essonne : Martine Cinosi Girard et Nicolas Samsoen (DVD) avec 55,48% des suffrages exprimés sur le canton de Massy.

ville-chilly-mazarin.fr

5

CIRCULATION

Deux radars pédagogiques installés

La Ville a mis en place, vendredi 11 et mercredi 16 juin, deux radars pédagogiques. Situés dans un premier temps rue des Cigognes et rue Letourneau, leur objectif est de favoriser la prudence et les bons comportements au volant pour prévenir les accidents.

Comment ça marche ?

- À chaque passage d'un véhicule, les capteurs du radar mesurent sa vitesse de circulation
- Ces données sont transmises à un système d'affichage numérique, qui relaie l'information ainsi obtenue aux conducteurs en temps réel
- Le chiffre de la vitesse s'affiche sur le radar avec un code lumineux témoignant du respect ou non de la vitesse de la zone concernée

Quel est leur intérêt ?

- **Inciter les conducteurs de véhicules motorisés à ajuster leur allure** en diffusant des messages brefs
- **Témoigner de la dangerosité potentielle de la zone dans laquelle ils circulent** : présence de groupes scolaires à proximité, rues à faible visibilité, carrefours dangereux, etc.



- **Établir des statistiques de circulation** transmises à la police municipale qui, selon les données obtenues, **programmera des points de contrôle et de verbalisation des contrevenants.**

*La sécurité routière, c'est l'affaire de tous !
En ville, restons prudents et limitons notre vitesse.*

Tous en selle !

Concours de distance, balade au soleil, événement convivial au parc de l'Hôtel de ville... L'opération Mai à vélo, reconduite jusque fin juin, a enthousiasmé les Chiroquois.

Alors que les mobilités douces profitent ces derniers temps d'un regain d'intérêt, Chilly-Mazarin a pu, deux mois durant, mesurer la popularité des deux-roues auprès de ses habitants grâce à l'événement Mai (et juin) à vélo.

Convivialité

Point d'orgue chiroquois de l'opération nationale, le samedi 29 mai a vu un groupe d'habitants participer à une sortie familiale en matinée, encadrée par le Vélo club banlieue sud (VCBS) et l'association Les Colibris. L'après-midi,



le parc de l'Hôtel de ville a accueilli plusieurs ateliers : vélos-cargos de la Communauté d'agglomération Paris-Saclay et vélo à assistance électrique prêté par l'ALEC, parcours et révision du code de la route avec le VCBS ainsi que marquage et réparation de vélo avec la Recyclerie sportive de Massy.

Chilly-Mazarin se distingue

Enfin, le fil rouge de ces deux mois a été le challenge collectif à l'aide de l'appli Geovelo, qui a vu les Chiroquois parcourir près de 10 000 kilomètres au mois de mai, plaçant Chilly-Mazarin à la 4^e place du classement général.

Un grand bravo aux participants chiroquois et à l'année prochaine !

6

Le CLTE installé

Le Conseil local de la transition écologique (CLTE) a été officiellement lancé fin mai dernier. La nouvelle instance participative de la ville a installé ses 35 membres, parmi lesquels des habitants, élus, associations et acteurs économiques chiroquois.



Parce que les collectivités ont un rôle déterminant à jouer à leur échelle en réponse au réchauffement climatique, comme l'a rappelé Rafika Rezgui en introduction de la séance, la Ville a choisi de mettre en place son Conseil local de la transition écologique (CLTE). **Vendredi 28 mai** dernier, 35 Chiroquois se sont réunis au complexe sportif Jesse-Owens pour l'installation officielle de l'instance citoyenne et de ses membres. Parmi eux, quinze habitants des quartiers Nord, Centre et Sud, cinq élus (de la majorité et de l'opposition), cinq jeunes, cinq acteurs économiques (Sareas, Un autre regard, Les Alchimistes, l'étude notariale Chauveau de Vallat, Terre et sens) et cinq associations (Vélo club banlieue sud, les Paniers d'Yvette, le cinéma François-Truffaut, les Colibris, Voisins et citoyens vigilants).

L'écologie au cœur des préoccupations

« Je suis heureuse de participer à cette assemblée, avec des gens d'âges et de quartiers différents », explique Lyna, 14 ans, collégienne aux Dînes-Chiens. Étudiant et Chiroquois « depuis toujours », Erwan, pour qui l'écologie « doit être au cœur de toutes nos préoccupations », s'est engagé car l'instance « allie démocratie participative et écologie ». Après avoir pris connaissance du Plan climat air énergie territorial (PCAET) de la Communauté Paris-Saclay, le CLTE a désigné son comité de pilotage. **Les 35 membres** ont pris connaissance des six commissions thématiques dans lesquelles ils pourront s'impliquer pour proposer des solutions ou des actions afin de lutter contre le réchauffement climatique : Aménager et urbaniser autrement ; Réduire la consommation d'énergie ; Se déplacer mieux et moins ; Développer une économie circulaire ; Préserver les ressources naturelles et favoriser une agriculture locale ; Vers des services publics exemplaires.

Rendez-vous le **9 juillet** pour la prochaine réunion plénière.



Parc des Champs-foux

BIODIVERSITE



7

Laisser pousser la nature

À l'instar de nombreuses villes, la Municipalité s'est engagée dans la gestion différenciée des espaces verts pour favoriser la biodiversité. Décryptage.

La gestion différenciée consiste à laisser la nature pousser pour permettre à la faune et à la flore de s'enrichir afin de favoriser la biodiversité. Cela se concrétise par d'importants changements dans l'entretien des espaces verts :



Les prairies de fauche

- Limitation de la tonte une à deux fois par an sur certaines zones
- Réapparition de nombreuses variétés de végétaux et d'insectes y compris des pollinisateurs ; sol plus frais et humide, plus verdoyant*



Le paillage des pieds d'arbre et d'arbuste

- Valorisation des branches coupées sur la commune
- Terre conservée humide au pied des arbres ; vie organique du sol favorisée ; enrichissement de la vie racinaire de l'arbre*



Les parcs à feuilles et à gazon

- Une nourriture naturelle des arbres
- Des déchets valorisés en humus redéployé sur les parterres ; l'humidité des sols conservée*



La taille en forme libre

- Élimination des branches malades au profit des branches saines
- Forme naturelle du végétal préservée ; meilleur refuge de biodiversité pour les oiseaux*

Grâce à la gestion différenciée, la biodiversité est préservée tout comme l'humidité des sols. Et cela tout en diminuant notre consommation d'eau et l'usage de machines électriques ou thermiques. Les missions des agents municipaux sont revalorisées : moins de tâches répétitives, plus d'observations et d'interventions manuelles. « *C'est un retour au bon sens dans la gestion des végétaux en ville* », affirme Karine Gremion, adjointe à la maire chargée de la Transition écologique et de la Protection animale.



ECLAIRAGE

Un plan de relance lumineux

Pour remplacer son éclairage public par des LED plus économes en énergie, la Ville a obtenu une subvention de 123 000 euros de la part de l'État, représentant la moitié du coût des travaux débutés au premier trimestre 2021.

Chilly-Mazarin a profité d'un appel à projet engagé par l'État dans le cadre du Plan de relance, visant à accompagner les communes dans leur transition écologique et à favoriser la reprise de l'activité dans les territoires en cette période post Covid, pour obtenir une subvention à hauteur de 123 000 euros, qui servira à rénover les luminaires de la ville.

Au total, ce sont environ **300 points lumineux** qui vont être transformés, avec le remplacement de l'éclairage par des ampoules LED consommant moins, mais aussi avec le changement de certains globes et mâts.

« Nous avons présenté un dossier solide qui a été retenu dans le cadre de cet appel à projet. Cet investissement qui favorise la relance économique va nous permettre d'opter pour un éclairage responsable, tout en réalisant des économies. Tout le monde y gagne, » se réjouit Dominique Lacambre, 1^{er} adjoint chargé des finances, du personnel et de l'administration générale. Engagé au début de l'année 2021, ce projet « tourné vers l'avenir » va permettre à Chilly-Mazarin de mettre aux normes ses luminaires, en remplaçant notamment les boules ouvertes sur le ciel, désormais interdites.



RADIO

91FM part en live !



La Municipalité a mis à disposition de la webradio essonnienne un local dédié. Un beau cadeau pour ses 10 ans d'existence qui seront célébrés début juillet.

Depuis la cave dans laquelle l'équipe de Melvin Mustel émettait depuis presque 10 ans, on a pu entendre la nouvelle : la radio 91FM s'installe en face de la médiathèque chiroquoise dans de nouveaux locaux prêtés par la Ville et remis à neuf par la radio. Plus grand, plus design et plus technologique que l'ancien, ce nouveau studio offre plus de possibilités à l'association, notamment pour recevoir les artistes et talents locaux tout au long de la saison.

En live !

Pour fêter sa 10^e saison et inaugurer ce tout nouvel espace, la webradio organise un événement les 2 et 3 juillet prochain : 91FM part en live ! Lors de ces deux journées ouvertes à tous sur inscription, les animateurs, les auditeurs et les partenaires partageront un moment de détente, de surprises, de défis et de musique.

91 FM part en live promet d'être festif. Inscrivez-vous !

+ 91 FM, LA webradio en Essonne
07 56 99 91 91
melvin@webradio91fm.fr
webradio91fm.fr
Nouveau studio :
6-8, rue Ollivier Beauregard



ENQUÊTE PUBLIQUE ADP : DONNEZ VOTRE AVIS !

Le 20 janvier 2020, le groupe Aéroport de Paris (ADP) a déposé auprès de la Préfecture de l'Essonne un dossier pour le renouvellement de son autorisation de rejet des eaux pluviales.

Il inclut dans sa demande le projet de développement de la plateforme aéroportuaire intitulée Orly Parc-Ouest, sur le territoire d'Athis-Mons (parc immobilier polyvalent d'activités artisanale, industrielle et de petite logistique).

Dans le cadre de la procédure, la Préfecture a prescrit une enquête publique. Elle aura lieu **du 28 juin au 28 juillet**. Vous voulez connaître ce projet et les solutions envisagées par ADP pour limiter l'impact environnemental de son projet de développement ? Le dossier complet est consultable aux **mairies d'Orly, Athis-Mons et Wissous**. Un registre vous permettra d'exprimer votre opinion et de proposer vos suggestions.

Aux côtés des entreprises

L'évaluation de l'action publique est précieuse pour être au plus près des besoins des usagers et acteurs du territoire, c'est pourquoi la Communauté d'agglomération Paris - Saclay (CPS) réalise une enquête afin de mieux poursuivre son soutien et son accompagnement aux entreprises et commerçants.

Présente depuis le début de la crise sanitaire avec la mise en place dès mars 2020 d'une cellule d'appui personnalisée aux entreprises (CAPE), la CPS a créé et mis en ligne en novembre 2020 un site dédié qui se veut pratique et le plus exhaustif possible, sur les dispositifs d'aide et accompagnement aux commerces et entreprises.

Un répertoire utile

Les mises à jour se font en temps réel et la fréquentation de ce site est croissante (plus de 1000 visiteurs uniques mensuels). « Tous les entrepreneurs et commerçants que nous avons en ligne nous félicitent pour cette action voulue par Rafika Rezgui, vice-présidente en charge du développe-



ment économique et Axelle Champagne, directrice générale adjointe en charge du développement économique », témoigne Lior Valenzi, manager économique territorial.

« Aujourd'hui, il est essentiel de recueillir leurs avis et attentes pour poursuivre notre action de soutien et d'accompagnement, poursuit-il, c'est l'objet du court questionnaire que nous leur soumettons. »

Une aide au quotidien

L'objectif est double. Il s'agit d'une part de

mieux comprendre et analyser l'impact de la crise sur les commerces et entreprises de l'agglomération, mais aussi de les accompagner au mieux dans un retour à la normale en leur proposant les aides et appuis qui les intéressent. Rafika Rezgui conclut : « en effet, si la CAPE avait vocation à soutenir les acteurs économiques durant la crise, elle doit aujourd'hui être prolongée et devenir une aide au quotidien. »

cape-paris-saclay.com

ATELIERS

Une nouvelle annexe pour la Maison de l'emploi

La Ville met à disposition de l'antenne chiroquoise de la Maison de l'emploi, de l'insertion et de la formation (MEIF) la salle du Parc, pour l'organisation de ses ateliers hebdomadaires.

Située au 21 bis, rue François-Mouthon, où ses conseillers peuvent accueillir le public de Chilly-Mazarin mais aussi des villes de Wissous, Champlan, Saulx-les-Chartreux et Villebon-sur-Yvette, la Maison de l'emploi dispose désormais d'une salle dédiée à ses ateliers, par l'intermédiaire d'une convention de partenariat entre l'établissement et la Ville. C'est dans le bâtiment du conservatoire, au cœur de la salle du Parc, que la MEIF organise tous les mardis matin ses actions, en lien avec l'emploi, la formation et le handicap. Chaque mois, deux temps hebdomadaires seront consacrés à de l'information collective d'accompagnement vers l'emploi, tandis que deux autres rendez-vous laisseront place à des séances de job dating (sessions de recrutement), visant à rapprocher le public de l'Agglomération des opportunités locales d'emploi et de formation. Les dates, horaires et prises de rendez-

vous des ateliers sont à retrouver sur le site localemploi.fr, plateforme d'informations locales pour les demandeurs d'emploi et les recruteurs.

+ MEIF Chilly-Mazarin – 21 bis, rue François-Mouthon ; du lundi au jeudi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30, le vendredi de 9h à 12h30 ; 01 69 74 24 80 ; localemploi.fr



IMAGES

**Exposition à Grand Jardin**

De nombreux visiteurs étaient présents le samedi 12 juin pour le vernissage de la 14^e exposition d'art et d'artisanat à l'espace Grand Jardin. On pouvait y admirer les aquarelles, sculptures, bijoux et autres objets artisanaux exposés et présentés par les artistes locaux. ◀

**Forum prévention routière**

Police nationale et municipale, bénévoles de la prévention routière, de la FPMM (Fédération des professionnels micro-mobilité) et de la Croix-Rouge étaient mobilisés samedi 12 juin lors du premier Forum prévention routière organisé par la Municipalité et sous l'impulsion de Marc Serres, conseiller municipal délégué à la Prévention routière et au Conseil des Sages. La maire, Rafika Rezgui et le Commissaire divisionnaire Thomas Boudault ont salué la qualité des stands très ludiques permettant aux participants de tester leurs réflexes, se sensibiliser au danger de l'alcool ou encore comprendre concrètement l'aspect indispensable de la ceinture de sécurité. ▲

**Fête de la Jeunesse**

Le samedi 5 juin, plus de 1 400 personnes ont déambulé dans le parc de l'Hôtel de ville et participé aux différentes activités proposées : tir à l'arc, yoga, dessin, danse, tir au but, quizz, devinettes, tri des déchets, parcours sportifs, courses, cirque, etc. Tous les animateurs de la ville étaient présents pour fêter la jeunesse. ▲

Plus de photos sur la page Facebook de la Ville de Chilly-Mazarin



Commémoration

Vendredi 18 juin, la Ville de Chilly-Mazarin, a commémoré l'Appel du 18 juin avec la participation de la classe de CM2 de l'école élémentaire du parc du Château qui a lu l'appel du Général de Gaulle. ▶



L'été lancé en musique

Le 21 juin, Chilly-Mazarin a lancé ses festivités estivales avec la traditionnelle fête de la musique, organisée cette année sur la pelouse du parc de l'Hôtel de ville. De 18h30 à 22h30, vous avez été nombreux à profiter du joli temps et de la dizaine d'artistes qui se sont succédé sur scène. ▲

Journée olympique et paralympique

Mercredi 23 juin, les Chiroquois se sont bien dépensés. Toute la journée, le service des Sports et les associations sportives avaient organisé des activités : judo, rugby, plongée, football, gymnastique, tennis de table, twirling bâton, etc. Les participants ont été sensibilisés au handisport. Tous étaient en forme olympique ! ▶





INSTA

DU MOIS



#CHILLYMAZARIN



FACEBOOK

LA PUBLICATION DU MOIS



Portée de la publication :
3 600 vues



12

Retour sur l'atelier webradio au collège des Dînes-Chiens. Passage de la théorie à la pratique pour les jeunes animateurs en herbe (voir P. 26)

YOUTUBE

VIDÉO DU MOIS

178 ❤️



Les Chiroquois vaccinés font part de leur expérience au centre de vaccination installé au sein du complexe Jesse-Owens.



FIL INFOS

WEB

L'association Les poulettes de Chilly cherche des bénévoles pour participer à l'entretien du poulailler : lespoulettesdechilly@gmail.com

Licencié au Judo club de Chilly-Mazarin/Morangis, Joan-Benjamin Gaba termine 2^e au championnat du monde par équipe le 13 juin à Budapest (voir P. 24)

La joueuse du RC Chilly-Mazarin Shannon Izar fait partie de l'équipe de France de rugby au TQO de Monaco (qualificatif pour les Jeux Olympiques de Tokyo)

De la sculpture dans l'espace

Baignée dans l'art depuis sa plus tendre enfance, la Chiroquoise Anne Ar Moal, également peintre, s'est spécialisée dans la création de costumes, participant à de nombreuses productions théâtrales et cinématographiques.

« Dans la réalisation d'un costume, il y a une recherche de matière, il faut que ce soit soyeux, que ça glisse, ou au contraire que ce soit structuré... La matière a un lien avec le caractère du personnage. »

BIO EXPRESS

1978

Déménagement à Chilly-Mazarin, pour disposer d'un atelier lui permettant de créer ses costumes

1987

Costumière pour le long métrage *Champ d'honneur*, réalisé par Jean-Pierre Denis et sélectionné au Festival de Cannes

1991

Participe au film *L'Annonce faite à Marie*, réalisé par Alain Cuny



« Dans la création, il y a la conception, le dessin, la réalisation. J'adore ce dernier aspect, façonner un costume c'est comme une sculpture dans l'espace. » Malgré l'affection qu'elle porte au métier qu'elle a pratiqué une grande partie de sa vie professionnelle, Anne Ar Moal n'en demeure pas moins réaliste concernant la considération portée à la costumière sur les plateaux : « Elle n'a pas un rôle prépondérant, c'est la 18e roue du char », confie-t-elle dans un sourire. Pour appuyer ses dires, la Chiroquoise tient une anecdote révélatrice datant de sa collaboration sur *Champ d'honneur*, long-métrage contant la guerre de 1870, réalisé par Jean-Pierre Denis et sélectionné au Festival de Cannes 1987. « Il y avait une séquence se déroulant dans la boue, les costumes étaient complètement sales. Le producteur délégué nous annonce : "Demain, nous tournons la scène du défilé". Il y avait une centaine de costumes à nettoyer, dans des matières délicates, c'était absurde, mais il n'y a rien eu à faire. »

D'art d'art

Anne grandit dans un cocon artistique, partagée entre une mère sculpteure et un père peintre. « Il réalisait des maquettes de costumes pour le théâtre, il m'emmenait avec lui. Les tissus, les couleurs... ça a été quelque chose de très perceptible très vite pour moi. » Nulle vocation alors, mais elle pérennise la fibre familiale en débutant des études d'histoire de l'art, puis de philosophie. C'est au cours de ses études qu'Anne débute réellement ce qui forgera sa vie professionnelle. « J'ai commencé à travailler avec un camarade de philo, qui avait monté une troupe de théâtre amateur. Je me suis prise au jeu. L'année suivante on a

monté une pièce pro. Cela m'a lancé dans cette voie, ce fut mon déclic. » Dès lors, la Chiroquoise enchaîne les collaborations théâtrales prestigieuses, avec la Comédie de Saint-Étienne et des grands noms du milieu, tels que Catherine Dasté (fille de Jean), Roger Blin ou encore Jean-Louis Barrault.

En haut de l'affiche

C'est finalement un peu par hasard qu'elle se retrouve à exercer sur un plateau de cinéma. « Je suis intervenue sur un film sur l'histoire de la musique, car ils avaient besoin d'une personne bilingue. Le producteur français, m'a demandé si je pouvais faire des costumes, j'ai bien sûr accepté. » La Chiroquoise fait ses galons ensuite à la télé, pour un film de Gérard Poitou-Weber où elle endosse le rôle de costumière-habilleuse, autre facette du métier. « Dans la fiction, il n'y a pas toujours de création, là on louait les costumes, on habillait les comédiens, il fallait être à l'écoute. J'ai beaucoup appris. » Anne enchaîne avec *Champ d'honneur*, où elle a dû réaliser un « énorme travail de documentation » pour la recherche et réalisation des costumes d'époque, militaires notamment. Un temps directrice du Centre d'art contemporain d'Évry, elle revient à la production cinématographique avec *L'Annonce faite à Marie* d'Alain Cuny, un « être particulier, très intelligent mais extrêmement dur avec ses équipes. Ça a été un défi, sur le plan professionnel et dans mes relations avec lui. » Anne surmonte le challenge, concluant sa dernière expérience sur un plateau de cinéma. En beauté, puisque c'est sa tunique, une dalmatique sertie de pierreries et d'or, qui se retrouvera sur l'affiche du film.

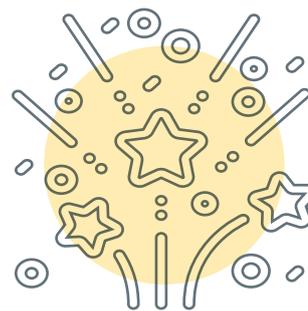


Souriez, c'est l'été !



Pique-niques musicaux

Débuté en beauté avec la fête de la musique, l'été chiroquois promet d'être festif et convivial, avec de nombreuses animations en juillet et en août dans différents lieux de la ville. Animations sportives et de loisirs pour la jeunesse, ateliers pieds dans l'herbe avec la médiathèque Albert-Camus, dictée géante et feu d'artifice, il y en aura pour tous les goûts et pour tous les âges ! Focus sur les grands rendez-vous de l'été.



Fête nationale



Ciné plein air

La belle « bleu blanc rouge »

Comme un symbole, c'est le 14 juillet, jour de fête nationale, que se lance le Festival républicain, ode aux valeurs républicaines qui se prolongera au cours de l'année scolaire 2021/2022.



Officiellement lancées le 21 juin avec la fête de la musique, les festivités chiroquoises de l'été atteindront l'un de leurs points d'orgue dès le 14 juillet avec la fête nationale et le lancement du Festival républicain. Au cours d'une journée familiale et conviviale, le parc de l'Hôtel de ville accueillera nombre d'animations placées sous la bannière de la République et de ses valeurs. Plusieurs espaces seront disponibles pour les Chiroquois : œuvre collective avec les habitants, réalisation de cocardes et flash mob, avec la participation de l'association

Victoria Musique. Un stand pédagogique fera la part belle à l'apprentissage ludique, avec des jeux – de l'oie, de piste, quiz – et un show d'improvisation avec le Bazar des mots. Un espace conférence / débat, animé notamment par l'association Cifordom (Centre d'information, formation, recherche et développement pour les originaires d'outre-mer) de Massy, interviendra au sujet de l'égalité républicaine et le devoir de mémoire. Enfin, une scène ouverte invitera les Chiroquois retenus à déclamer leur texte sur le thème de la République. Au déjeuner,

une partie du parc se transformera en aire de pique-nique conviviale, les Chiroquois pouvant se restaurer auprès du stand de restauration tenu par l'association Les Mazarinettes. Enfin, tradition oblige, c'est un grand feu d'artifice auquel pourront assister les Chiroquois, final d'une superbe journée placée sous le signe de la République.

**Parc de l'Hôtel de ville, de 12h à 19h ;
Feu d'artifice à 23h30 ;
Le parc sera fermé au public de 19h à 21h**

JEUNESSE

AJC : un été pour la jeunesse

Avec ses Animations Jeunes Chilly, la Ville fait la part belle cet été à la jeunesse chiroquoise avec des rendez-vous hebdomadaires ludiques et sportifs.



Parce qu'après un an et demi de confinement et de restrictions sanitaires il était important de se retrouver et de créer à nouveau du lien social, Chilly-Mazarin a placé sa jeunesse au cœur de ses animations estivales avec sept événements conçus pour elle.

Le 7 juillet, le coup d'envoi des festivités est lancé au parc de l'Hôtel de ville, avec une soirée musicale animée par un DJ de l'association

H2G. L'occasion de retrouver toute la programmation de l'été, mais aussi de passer un moment convivial. De 19h30 à 22h30.

Le 24 juillet, un véritable show attend nos jeunes dans la cour de l'école Jean de La Fontaine, avec un battle de hip hop, ouvert aux professionnels et amateurs de danse, de 15h à 17h.

Le 28 juillet, place aux jeux à l'Esp@ce jeunes, pour une soirée game party conviviale, avec la participation de la ludothèque, pour les 15-25 ans, à 19h30.

Le 4 août, l'école Jean de La Fontaine accueille un grand tournoi FIFA et défi foot sur ses cages extérieures, organisés par l'Esp@ce jeunes à 19h30. *Sur inscription.*

Le 11 août, rendez-vous face à l'Hôtel de ville pour une roller party à partir de 19h30, animée par un DJ de H2G. *Protections vivement conseillées, skateboards et trottinettes non conviés.*

Le 18 août, le complexe sportif Jesse-Owens accueille un tournoi de foot : ouvert le matin pour les 12-15 ans de 9h à 13h45 et l'après-midi pour les 16 ans et plus de 13h à 17h30. Les inscriptions se font sur place de 9h à 9h45 pour les 12-15 ans et de 13h à 13h45 pour les 16 ans et plus. Le tournoi opposera 8 équipes de 7 à 10 joueurs par tranche d'âge sur demi-terrains. Un bonus est accordé aux équipes mixtes. La ludothèque sera également présente pour proposer des animations entre les matchs. *Inscriptions sur place le jour-même.*

Enfin, **le 25 août**, une grande soirée musicale viendra clore cette saison en beauté à partir de 19h30 au parc de l'Hôtel de ville.

**+ Service Jeunesse : 01 69 10 37 86 ;
Esp@ce jeunes : 01 64 54 94 70**



Dany Loyau, adjointe à la maire chargée de la Vie associative, des Festivités et des Seniors

Comment le programme de l'été à Chilly-Mazarin a-t-il été élaboré ?

Les services de la Ville se sont réunis pour proposer un programme adapté à tous les Chiroquois, des tout-petits aux jeunes adultes, en passant par les familles et les seniors. Les associations chiroquoises ont également répondu présent, pour enrichir les animations proposées. Beaucoup d'entre nous ne partirons pas en vacances. Il nous semble essentiel d'animer la ville pour eux et d'avoir un programme riche et varié tout au long de l'été. Nous avons également souhaité mixer sport, culture, loisirs et des activités de plein air. Pour rester proche de tous les Chiroquois, ce programme se déclinera dans différents lieux.

Y a-t-il des animations inédites ?

La programmation estivale est l'occasion de présenter aux habitants des rendez-vous inédits tel que le lancement du Festival républicain. Le 14 juillet est l'un des temps forts de l'été célébrant les valeurs de la République autour d'espaces artistiques, d'échanges et de pédagogie. La Ville met également en place des rando-balades, permettant aux Chiroquois de découvrir leur quartier et leur ville autrement et mettant en valeur la mobilité douce. Autre nouveauté, la dictée géante et citoyenne permettra de favoriser la réussite scolaire de manière ludique à quelques jours de la rentrée. Ces événements pourront devenir des rendez-vous réguliers, qui seront répétés lors des prochaines vacances scolaires.

Comment s'est organisée la Ville pour célébrer ce retour à la liberté dans le respect des consignes sanitaires ?

Il est très important pour la Municipalité que ce déconfinement se passe dans les meilleures conditions. Pour cela, la Ville va encadrer les festivités afin qu'elles se déroulent dans le respect du protocole national en vigueur, avec des activités qui ne demandent pas trop de manipulation d'objets, du gel hydroalcoolique à disposition des participants... Il est important de tout faire pour permettre aux Chiroquois de se retrouver et de passer un été festif et convivial en toute sécurité.



ENFANTS

Les pieds dans l'herbe

Cet été, la médiathèque Albert-Camus propose plusieurs activités culturelles et ludiques dédiées aux plus jeunes en extérieur, en lien notamment avec l'événement national *Partir en livre*.

La médiathèque Albert-Camus a décidé de célébrer les vacances et un certain assouplissement des règles sanitaires en exportant une partie de ses rendez-vous estivaux au parc de l'Hôtel de ville. Si certaines activités trouveront leur place au sein de l'établissement culturel, on pense notamment au grand Blind test ou aux après-midi jeux vidéo (voir l'Agenda p.20-21), d'autres initiatives se partageront les pieds dans l'herbe, au gré du vent et caressé par les rayons du soleil. Pour les 4 ans et plus, le programme débute par des lectures de contes et d'albums dans l'herbe. Un autre rendez-vous leur propose de découvrir des livres-jeux,

une manière ludique de s'éveiller aux plaisirs de la lecture, cœur du partenariat de la médiathèque avec l'événement *Partir en livre*. Enfin, les *villageois* sont attendus pour de passionnantes sessions de jeu Loups-garous dans leur habitat naturel.

- ➕ Au parc de l'Hôtel de ville, près du Chalet du livre ; 01 69 10 59 40 ; mediatheque@ville-chilly-mazarin.fr ;
 - Lectures sur l'herbe - Jeudis 8 juillet et 5 août, de 15h à 17h ; à partir de 4 ans
 - Loups-garous - Jeudis 22 juillet et 26 août, de 15h à 17h ; sur inscription
 - Jeux sur l'herbe - Jeudis 29 juillet et 19 août ; à partir de 4 ans

MUSIQUE

Pique-niques break



Cet été, les Chiroquois sont invités à se joindre à six pique-niques musicaux et conviviaux en plein air.

C'est un véritable voyage musical qui vous attend cet été. En juillet et en août, six pique-niques sont organisés dans un lieu de la ville, où seront installées chaises et tables pour le confort de tous. Ramenez votre pique-nique et on s'occupe de la musique : un groupe différent chaque soir s'occupera de réchauffer l'ambiance. Au menu, un tour du monde musical, avec une programmation éclectique et colorée.

- **Jeudi 8 juillet**, parc de l'Hôtel de ville, de 19h30 à 22h30 - Trio Choristico (musique afro-cubaine)
- **Jeudi 15 juillet**, école Jean de La Fontaine, de 19h30 à 22h30 - Lokita Banda (musique cubaine)
- **Jeudi 22 juillet**, piscine Jesse-Owens, de 19h30 à 22h30 - Komasi (musique brésilienne)
- **Jeudi 29 juillet**, parc de l'Hôtel de ville, de 19h30 à 22h30 - Compagnie Zambra (flamenco)
- **Jeudi 19 août**, parc de l'Hôtel de ville, de 19h30 à 22h30 - Quartet Swinging Live (musique caribéenne)
- **Jeudi 26 août**, école Jean de La Fontaine, de 19h30 à 22h30 - Pan a Panam Quartet (musique trinitadienne)

Pique-nique non fourni, pas de buvette sur place. Entrée libre. Service culturel - 01 69 10 37 77



18



CINÉ PLEIN AIR

Ah les belles toiles !

La comédie musicale *La La Land* et le film d'animation *Le Chant de la mer*, sélectionnés en partenariat avec le cinéma François-Truffaut, sont au programme des deux séances de Cinéma plein air, le 23 juillet au parc de l'Hôtel de ville et le 20 août à l'école Jean de la Fontaine.

Et si Emma Stone et Ryan Gosling s'invitaient aux festivités estivales de Chilly-Mazarin ? L'inséparable duo d'acteurs nous fera l'honneur de sa présence au parc de l'Hôtel de ville, le temps d'une séance de cinéma à la belle étoile. Réalisée par Damien Chazelle, la comédie musicale *La La Land* a en effet été choisie pour la première toile en plein air organisée par la Ville avec la participation du cinéma François-Truffaut, sur la pelouse du parc de l'Hôtel de ville. Réchauffez-vous la voix : les aventures de Mia et Sebastian sont proposées en version karaoké !

Le deuxième film, proposé à l'école Jean de la Fontaine, est *Le Chant de la mer*. Ce long métrage d'animation réalisé par Tomm Moore a été choisi par les enfants de l'accueil de loisirs Les Temps modernes lors d'un atelier avec le cinéma. Les jeunes participants s'occuperont de l'animation avant la séance.

- ➕ **La La Land**, vendredi 23 juillet à 22h, au parc de l'Hôtel de ville ;
- Le Chant de la mer**, le vendredi 20 août à 21h30, à l'école Jean de La Fontaine
- Entrée libre - Renseignements au service culturel : 01 69 10 37 77**



À VOIR

CINÉMA FRANÇOIS-TRUFFAUT

Côté jeune public

Le jeune public est au centre de la programmation estivale du cinéma François-Truffaut, qui prolonge les Pass 10 places et les adhésions à l'année pour ceux qui ont acheté leurs cartes en 2020.



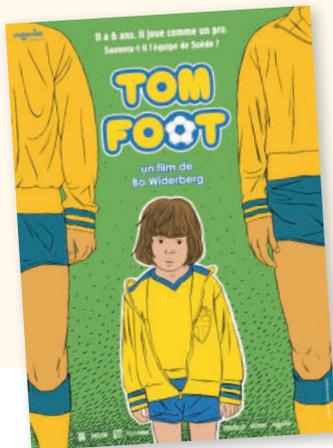
Little films festival

Le festival dédié au tout jeune public revient tout l'été pour sa 3^e édition ! Au programme, 6 films à partir de 3 ans réunis autour de 3 thématiques : « Histoires à dormir debout ! », « Drôles d'oiseaux », « Comme chiens et chats ». Et en exclusivité, deux avant-premières !

+ <https://www.littlekmb.com/little-films-festival-2021>

Révisons nos classiques

« Maidoukipudonktan ? » « Si j'avais su j'aurais pas venu... » Des répliques cultes de films non moins célèbres ! Faites découvrir à vos (petits) enfants de grands classiques du cinéma français... et d'ailleurs. Cet été, rendez-vous avec Zazie, Petit Gibus, le petit garçon de Cinema Paradiso ou de Tom Foot, prodige du ballon rond qui lancera les festivités avec la fin de l'Euro 2021.



Un été très animé

Prêts pour un plongeon dans la Japanimation ? Le Japon sera tout l'été à l'honneur avec une belle sélection d'animés : entre séances de rattrapage et découvertes, ne manquez surtout aucun de ces petits bijoux, en VF



pour les néophytes ou en VO pour les accros ! Avec une belle surprise avant la rentrée : *Ride your wave* (Masaaki Yuasa) en avant-première !

Attention ils reviennent !

Quel rapport entre Cruella d'Enfer, la famille préhistorique des Croods et les Looney Tunes ? Vous avez peut-être déjà suivi leurs aventures, et les voilà qui reviennent sur nos écrans dans de nouveaux films, durant tout l'été !

CULTURE GÉNÉRALE

Les mots de la fin



À quelques jours de la rentrée, la Ville propose un challenge original à tous les Chiroquois avec une dictée géante, conviviale et citoyenne.

Lutter contre l'illettrisme et promouvoir des valeurs républicaines à travers la langue française tout en privilégiant des moments d'échanges et conviviaux, voici le credo de **La Dictée pour tous**, concept créé par l'association Force de Mixités. Cette manifestation intergénérationnelle aux plus de 420 dictées dans toute la France, dont une organisée au Palais de l'Élysée, sera présente à Chilly-Mazarin où sont conviés petits et grands, des primaires aux adultes, pour un challenge orthographique géant. Les primaires sont invités à retranscrire la première partie, les collégiens la moitié du texte littéraire tandis que lycéens et adultes sont testés sur l'intégralité de la dictée. **Un séjour de deux jours pour deux personnes est à gagner** pour le lauréat de chaque catégorie : primaires, collégiens, lycéens et adultes. Alors venez tenter votre chance, en famille ou entre amis.

Samedi 28 août, au parc de l'Hôtel de ville, à 14h

WEBRADIO

Samedi 3 juillet
Inauguration des nouveaux locaux de 91 FM

En face de la médiathèque Albert-Camus
De 14h à 15h, sur inscription

BALADE

Dimanche 4 juillet
Balade contée et atelier de pratique artistique

Parc de l'Hôtel de ville
Balade à 15h, atelier à 16h30, à partir de 6 ans, sur inscription au service Culturel

DANSE

Lundi 5, mer. 7 et jeudi 8 juillet
Journées portes ouvertes
Danse classique

Conservatoire
Horaires : voir p.18 ; sur inscription

NATURE

Samedi 6 juillet
Au verger

Fabrication de boissons fermentées et repas partagé, de 15h à 17h30

VENTE

Du 6 juillet au 28 août
Vente de documents culturels

Médiathèque Albert-Camus
La Médiathèque propose à la vente les documents retirés des rayons.
1€ par livre / CD
Aux heures d'ouverture de la médiathèque

EXPOSITION

Du 7 au 13 juillet
Regards sur la ville

Parc de l'Hôtel de ville
En face du point information jeunesse



ANIMATIONS JEUNES CHILLY

Mercredis 7 juillet et 25 août
Soirées d'ouverture et de clôture activités jeunesse

Parc de l'Hôtel de ville
Soirée DJ, entrée libre, de 19h30 à 22h30

PLEIN AIR

Jeudi 8 juillet
Pique-nique musical

Parc de l'Hôtel de ville
Avec Trio Choristico, à 19h30



Médiathèque Albert-Camus
6-8 rue Ollivier-Beauregard
01 69 10 59 40
mediatheque@ville-chilly-mazarin.fr
Facebook : Médiathèque municipale de Chilly-Mazarin
Instagram : mediathequechillymazarin

Cinéma François-Truffaut
19 rue François-Mouthon
01 69 34 54 42
www.cinetruuffaut.fr
Facebook : Cinéma François Truffaut
Instagram : cinematruuffaut91

Service culturel
parc de l'Hôtel de ville ;
01 69 10 37 77 ;
culture@ville-chilly-mazarin.fr

Potager au parc de l'Hôtel de ville
Verger au fond de l'impasse de l'ancien cimetière.
Activités ouvertes à tous (petits et grands)
Accès libre.
Mission Développement Durable
01 69 10 59 37
agenda21@ville-chilly-mazarin.fr

Horaires d'été :

Médiathèque Albert-Camus : du 6 juillet au 28 août inclus : mardi, de 14h à 20h, mercredi de 10h à 18h, jeudi de 10h à 13h et « hors les murs » de 15h à 17h, vendredi de 10h à 18h, samedi de 10h à 13h

Conservatoire :

Fin des cours le 3 juillet, fermeture du 9 juillet au 29 août, réouverture le 30 août ; période d'inscriptions du 30 août au 10 septembre

SPORT

Du 8 au 16 juillet
Sports vacances

Complexe sportif Jesse-Owens
Pour les 9-13 ans ; Tarif jour : 6€

PLEIN AIR

Jeudis 8 juillet et 5 août
Lectures sur l'herbe

Parc de l'Hôtel de ville
De 15h à 17h, à partir de 4 ans

MUSIQUE

Vendredi 9 juillet
Blind test

Médiathèque Albert-Camus
À 15h, à partir de 12 ans, sur inscription

CIRQUE

Les 12, 13 et 15 juillet
Stage de cirque

Parc de l'Hôtel de ville
Ateliers parents-enfants de 11h à 12h, pour enfants de 5 et 6 ans ; Ateliers enfants dès 7 ans de 16h30 à 18h ; sur inscription au service Culturel, pour un ou plusieurs jours

ÉVÉNEMENT

Mercredi 14 juillet
Festival républicain

Parc de l'Hôtel de ville
Exposition et animations à partir de 12h ; feu d'artifice à 23h30

PLEIN AIR

Jeudi 15 juillet
Pique-nique musical

Ecole Jean-de-la-Fontaine
Avec Lokita Banda
À 19h30

ATELIER

Jeudis 15 juillet et 12 août
Dessine ton histoire

Médiathèque Albert-Camus
De 15h à 17h, à partir de 4 ans

PLEIN AIR

Jeudi 22 juillet
Pique-nique musical

Piscine Jesse-Owens
Avec Komasi, à 19h30

JEU

Jeudis 22 juillet et 26 août
Loups-Garous sur l'herbe

Parc de l'Hôtel de ville

De 15h à 17h, à partir de 10 ans ; sur inscription auprès de la médiathèque

BELLE ÉTOILE

Vendredi 23 juillet
Cinéma en plein air

Parc de l'Hôtel de ville

Projection de *La La Land* à 22h ; avec la participation du cinéma François-Truffaut en avant-séance ; entrée libre



ANIMATIONS JEUNES CHILLY

Samedi 24 juillet
Battle hip hop

École Jean de La Fontaine, de 15h à 17h



ANIMATIONS JEUNES CHILLY

Mercredi 28 juillet
Soirée game party

Esp@ce jeunes

À 19h30, de 16 à 25 ans

JEU

Mercredis 28 juillet, 4 et 18 août
Après-midi jeux vidéo

Médiathèque Albert-Camus

De 15h à 17h, à partir de 10 ans, sur inscription

JEU

Jeudis 29 juillet et 19 août
Jeux sur l'herbe

Parc de l'Hôtel de ville

De 15h à 17h, à partir de 4 ans

PLEIN AIR

Jeudi 29 juillet
Pique-nique musical

Parc de l'Hôtel de ville

Avec Compagnie Zambra
À 19h30

JEU

Vendredi 30 juillet
et mercredi 11 août
Après-midi Among Us

En ligne ; De 15h à 17h, à partir de 12 ans, sur inscription auprès de la médiathèque



Les dates des événements sont susceptibles d'être modifiées ou annulées selon l'évolution de la crise sanitaire.



Retrouvez tous les rendez-vous chiroquois, actualisés en temps réel, sur le site de la ville : www.ville-chilly-mazarin.fr

CINÉMA

Samedi 31 juillet
Concours de court-métrage

En ligne

Clôture de l'appel à films

ANIMATIONS JEUNES CHILLY



Mercredi 4 août
Tournoi FIFA

École Jean de La Fontaine, à 19h30

ANIMATIONS JEUNES CHILLY



Mercredi 11 août
Soirée Roller party

Parc de l'Hôtel de ville, à 19h30

ANIMATIONS JEUNES CHILLY



Mercredi 18 août
Tournoi de foot

Complexe sportif Jesse-Owens

De 9h à 17h30

PLEIN AIR

Jeudi 19 août
Pique-nique musical

Parc de l'Hôtel de ville

Avec Quartet Swinging live
À 19h30

BELLE ÉTOILE

Vendredi 20 août
Cinéma en plein air

École Jean de La Fontaine

Projection de *Le Chant de la mer*, de Tomm Moore, à 21h30, avec participation du cinéma François-Truffaut et des enfants de l'accueil de loisirs Les Temps modernes en avant-séance ; entrée libre

PLEIN AIR

Jeudi 26 août
Pique-nique musical

École Jean de la Fontaine

Avec Pan a Panam Quartet
À 19h30

CULTURE GÉNÉRALE

Samedi 28 août
Dictée géante

Parc de l'Hôtel de ville

À 14h, tous niveaux de primaire à adulte

1001 saveurs



Jeudi 26 mai, les clients du marché ont eu la bonne surprise de découvrir un nouvel étal, celui de Soraya Hanafi et son Atelier Oriental, un traiteur proposant de la cuisine d'Orient et d'ailleurs.

22

« Avez-vous goûté son tajine de poulet aux amandes et aux pruneaux ? C'est une explosion de saveurs en bouche », s'exclame la fromagère, voisine de marché de M^{me} Hanafi. Originaires d'Evry, Soraya et son mari expliquent s'être installés au marché de Chilly-Mazarin parce qu'ils trouvent le lieu très agréable. « Tout est fait maison, des préparations jusqu'aux pâtes à tarte », annonce fièrement la commerçante qui propose des plats orientaux ainsi que des classiques de la cuisine française comme la quiche aux épinards et au saumon.

Dimanche 30 mai, jour de la fête des mères, c'est la nièce du couple qui offrait des roses à toutes les mamans du marché. Des cartes à gratter permettaient en plus de gagner des lots. « Une façon de marquer le coup pour démarrer en beauté », explique Mme Hanafi. Les habitués du marché étaient ravis de découvrir les plats et les pâtisseries proposés par ces nouveaux commerçants et nombreux ont prévu d'y revenir régulièrement !

+ **L'atelier Oriental**
Marché de Chilly-Mazarin
 Tous les jeudis et dimanches matin,
 de 8h à 13h ; 06 95 93 95 15
 latelieroriental@hotmail.com



NOUVEAUTÉ

Accompagnement bien-être

L'esthéticienne chiroquoise Élodie Révélat a mis à profit les périodes successives de confinement pour affiner et développer son offre afin de mieux l'adapter à sa clientèle.

« Mes clients sont très en demande de produits naturels et bio », explique la gérante et fondatrice du salon d'esthétique B'Elo Zen. Après une période de réflexion imposée par la crise sanitaire, elle a choisi de s'orienter vers le zéro déchet, notamment « ne plus utiliser de cotons et de mouchoirs jetables. » Elle a également fait l'acquisition d'un nouvel équipement, « fruit d'une formation expertise minceur récente. » Endosphère thérapie, c'est ainsi que se nomme cet appareil qui vient d'Italie et répond aux sollicitations de ses clients « qui souhaitent redessiner leur silhouette. »

Une réouverture attendue

L'esthéticienne, qui a ouvert son salon peu de temps avant le premier confinement, « va toujours de l'avant », même si elle reconnaît que la conjoncture est difficile. Forte d'une quinzaine d'années d'expérience en esthétique et toujours positive, elle

souligne le soutien indéfectible de sa clientèle, au rendez-vous dès la réouverture. « L'esthétisme touche à l'intimité des gens, explique-t-elle, et quand on se détend, on peut parfois avoir besoin de se confier. Il y avait un réel besoin pour mes clients de retrouver le salon ».

« La clientèle est mixte, car les hommes sont aussi en demande d'esthétisme et de minceur, explique Élodie qui précise qu'avec le confinement et le télétravail, les gens prennent du poids et se sentent moins à l'aise avec leur corps. » La diététique est l'affaire du corps médical mais l'esthéticienne croit en une continuité de soin. Elle a d'ailleurs pour projet de faire des partenariats « avec le salon de coiffure voisin pour les mariages, mais aussi avec des salles de sports et des nutritionnistes pour la minceur. » Cela permettrait d'offrir un « accompagnement bien-être global. »

+ **Institut de beauté B'Elo Zen**
 36, avenue Pierre-Brossolette ; 01 69 34 64 19
 Horaires : Lundi : 10h - 19h / Mercredi : 10h - 19h
 Jeudi : 10h - 19h (nocturne jusqu'à 20h sur rendez-vous)
 Vendredi : 10h - 19h / Samedi : 9h30 - 18h

NOUVEAUTÉ

Yes chicken

Sur la place de la Libération, un nouveau restaurant remplace le kebab précédemment installé au pied de la cité administrative : Maxin Chicken. Une franchise venant d'Angleterre, revue et améliorée par son gérant, Joseph Ponnou.

Travaillant dans l'imprimerie, à 1 000 lieues de la restauration, Joseph Ponnou a dû faire face aux conséquences de la crise sanitaire et se réinventer professionnellement. Amateur de bons produits, son idée de départ est d'ouvrir une épicerie fine. Mais pris par le temps et le besoin de se relancer, il décide d'ouvrir pour commencer une petite franchise de la chaîne de restauration Maxin Chicken. « J'ai rencontré le fondateur et lui ai dit que je souhaitais ajouter ma patte aux recettes et produits proposés », explique-t-il.

C'est ainsi qu'il reprend les locaux de l'ancien restaurant kebab, place de la Libération en novembre 2020. Il se lance dans des travaux de rénovation, change toute la cuisine, et ouvre ses portes en mars 2021. « La clientèle est très satisfaite des produits et des prix, annonce le gérant en souriant. Il ne me manque plus que quelques tables à l'extérieur et un service de livraison pour satisfaire tout le monde ! »

+ Maxin Chicken ; 31, avenue Pierre-Brossolette ; 09 51 74 26 82 ; Ouvert 7 jours sur 7, de 11h à 23h



23



MARCHÉ

Les étals prennent l'air

C'était un engagement de la Municipalité, le marché a repris ses aises sur la place de la Libération en plus de l'esplanade côté avenue Charles-de-Gaulle. Prêt-à-porter, accessoires, bazar, c'est ainsi que depuis le 19 mai dernier, les commerces non alimentaires sont plus nombreux chaque semaine, pour le bonheur des clients du marché.



Le président du club compte notamment sur l'aura apportée par la Bleue Émilie Boulard (au centre) pour attirer de nouvelles joueuses.

RUGBY

Le Rugby Club se maintient dans l'Elite

Avec sa victoire contre Rouen le 23 mai dernier, le club chiroquois a validé son maintien en première division féminine. L'occasion de faire le bilan de la saison avec son président, Stéphane Nello, et d'évoquer l'avenir.

Elles l'ont fait ! Après une saison blanche pour cause de pandémie, le Rugby Club Chilly-Mazarin est parvenu à valider son maintien dans l'élite nationale lors de l'avant-dernier match, grâce à sa belle victoire contre Rouen le 23 mai. Un grand « soulagement » pour Stéphane Nello, qui a tenu à souligner au lendemain du match le mental de ses joueuses : « ça devait bien se passer, l'état d'esprit des derniers entraînements le laissait présager. Les filles étaient vraiment motivées, elles avaient la niaque, elles se sont battues toute la saison et n'ont pas démerité, quelle que soit l'équipe en face. Je suis très fier d'elles. » Pour le président, ce sont ces valeurs de persévérance, chères à l'ovalie, qui ont permis au club de se sortir finalement d'une saison délicate sur le plan comptable : « Une descente aurait été catastrophique pour la vie du club... C'est un vrai maintien à la bagarre, qui a duré toute l'année ! »

Aura et concurrence

Le maintien en poche, le club peut désor-

mais se concentrer sur la saison à venir, où il pourra se servir de son expérience accumulée cette année. En coulisses tout d'abord, un remaniement du staff se prépare rapidement, avec le départ des deux entraîneurs principaux de la partie Elite. « Ils seront succédés par deux coachs avec un CV très intéressant, qui ont fait leurs preuves à Massy. C'est un challenge pour eux et une certitude pour nous. » Au niveau de l'effectif, Stéphane Nello se satisfait de la concurrence au sein du groupe qui commence à émerger, un « challenge interne qui va nous aider », selon lui. Aussi, le club va pouvoir profiter de « l'aura » d'Émilie Boulard, « humble, simple et bienveillante avec ses partenaires », qui s'est révélée et a brillé pour ses premières sélections avec les Bleues en avril. « Cela peut inciter de nouvelles joueuses à venir, et le buzz créé sera bénéfique pour le club, mais aussi la commune et le département. » De quoi aborder la saison prochaine avec espoir, et l'ambition de « se maintenir un peu plus tôt, pour retrouver cette sérénité que l'on avait il y a quelques années. »



Alors on danse

Dimanche 6 juin, le conservatoire chiroquois a délivré pour la première fois le certificat d'études chorégraphiques (CEC), diplôme le plus élevé de pratique artistique amateur, à trois de ses élèves. Félicitations à Auriane Peron, Camille Charletoux et Luana Souquet !

UNE SEMAINE SPORTIVE

Du 8 au 16 juillet 2021

SPORTS VACANCES

Pour les 9/13 ans

- Dodge Ball
- Badminton
- Football
- Cricket
- Piscine
- Tennis de table
- Ultimate
- Basketball
- Gymnastique
- Course d'orientation

SORTIE

- Bowling
- Escalade

Du 8 au 16 juillet, le service des Sports propose une semaine de sports et de loisirs aux jeunes chiroquois au complexe sportif Jesse-Owens.

Si l'été culturel promet d'être animé à Chilly-Mazarin, le sport ne sera pas en reste, avec notamment une semaine à destination des Chiroquois âgés de 9 à 13 ans. Du 8 au 16 juillet, c'est un programme dense et diversifié qui attend les jeunes sportifs au complexe Jesse-Owens : du sport en équipe avec le cricket, le football, le basketball, raquette en main avec le tennis de table, le badminton ou encore de la découverte avec le dodge ball, la course d'orientation et l'ultimate frisbee. La sortie du 13 juillet sera quant à elle consacrée au bowling et à l'escalade à l'espace de loisirs B14.

**Renseignements au
01 69 10 37 56 / 01 69 10 59 92 ;
Inscriptions au service des Sports
et sur ville-chilly-mazarin.fr ;
6€ par jour, 15€ la sortie**



SÉCURITÉ ROUTIÈRE

À l'épreuve du code

Retour sur les ateliers de sensibilisation à la sécurité routière adressés aux seniors organisés le premier jeudi du mois de juin.

Jeudi 3 juin, les bénévoles de l'association Prévention Routière et les moniteurs de l'auto-école Time to drive ont animé une matinée sur le thème de la sécurité routière pour les seniors au complexe sportif Jesse-Owens. Sous le regard attentif et bienveillant de Marc Serres, conseiller municipal délégué à la Prévention routière et au Conseil des Sages, les visiteurs ont pu profiter des différentes animations et ateliers proposés. Les participants ont testé leurs réflexes

au simulateur de conduite ainsi que leur capacité visuelle sans lunettes grâce à un appareil visio-test. Ils ont pris conscience des effets de l'ivresse en slalomant entre des plots avec des lunettes de simulation d'ébriété. À plusieurs, ils ont évalué leurs capacités à répondre aux questions du code de la route. Cerise sur le gâteau : ils ont bénéficié d'un cours particulier de conduite dans leur propre véhicule avec un moniteur professionnel qui leur a rappelé quelques règles oubliées.

La maire Rafika Rezgui est passée saluer les Chiroquois présents ainsi que les bénévoles pour cette action très appréciée, qui s'est poursuivie au Forum de prévention routière, ouvert à tous, le 12 juin dernier au parc de l'Hôtel de ville.

+ Facebook : Association Prévention Routière : facebook.com/AssoPreventionRoutiere/
Auto-école Time to drive : facebook.com/TimeToDriveFr/

25

SORTIES

Envie de bouger ?

Stoppées net par la crise sanitaire, les sorties programmées pour les seniors se déconfinent et repartent pour une toute nouvelle saison, au rythme d'une par mois. Ainsi, certains d'entre vous pourront déjà profiter cet été d'une croisière-déjeuner sur le canal de Briare dans le Loiret le 20 juillet et d'une journée en bord de mer, à Deauville, le 17 août prochain (inscriptions closes le 3 juillet auprès du pôle Seniors).

Les prochaines sorties, toutes sur réservations, seront annoncées dans le Chilly Mag, sur le site Internet et la page Facebook de la ville. À vos agendas !



+ Pôle Seniors : 01 69 10 37 95 ; seniors.solidarites@ville-chilly-mazarin.fr ; ville-chilly-mazarin.fr

RESTAURATION

Enfin de retour

Juillet rime avec reprise des activités et retour au restaurant intergénérationnel pour les seniors. La levée progressive des contraintes sanitaires a permis la réouverture de la restauration sur place pour les personnes âgées. « Nous les avons régulièrement au téléphone parce qu'ils apprécient qu'on prenne de leurs nouvelles », racontent Dorothee, Christiane, Hayette et Sylvie, agentes municipales. « C'est important pour eux, c'est parfois leur seule sortie de la journée. » Et de conclure : « ils étaient vraiment impatients de revenir et de retrouver leurs amis ! ».



COLLÈGE

Les Dînes-Chiens FM

Mercredi 17 juin, les animateurs en herbe du collège sont passés derrière les micros.

Pour une classe de cinquième du collège chiroquois, le mois de juin a été marqué par l'enregistrement de leur première émission radio par l'équipe de la webradio locale 91FM. Un atelier qui « donne de la liberté aux élèves », selon une élève participante et « qui permet de faire de l'éducation aux médias de manière

concrète », selon Charlène Verlhac, professeure documentaliste, coordinatrice du projet avec Delphine Meillon, professeure d'éducation musicale.

L'émission a été diffusée le mercredi 23 juin entre 18h et 19h et reste disponible en replay sur le site de 91FM.

26

LYCEE MARGUERITE YOURCENAR

Une année scolaire réussie

L'équipe administrative et enseignante du lycée Marguerite Yourcenar a su s'adapter à la crise sanitaire ainsi qu'à la réforme du baccalauréat pour permettre aux élèves de passer leur année dans les meilleures conditions possibles.

Le défi était de taille : la mise en place d'une réforme du baccalauréat pas toujours simple à appréhender par les élèves et leurs familles et une période largement perturbée par des conditions sanitaires restrictives. Les personnels administratifs et enseignants, forts de leur expérience du premier confinement, ont bien anticipé et su s'adapter à la situation.

Des choix stratégiques

Sans hésitation, privilégier le présentiel a été le choix pour tous les élèves de terminale qui ont pu suivre la majorité de leurs cours en classe et ainsi mieux se préparer aux examens. Une grande partie de leur note finale s'appuiera sur le contrôle continu mais ils ont tout de même passé une épreuve de philosophie ainsi que leur "grand oral" ce mois de juin.

Des professeurs d'EPS très polyvalents

Les élèves de seconde et de première générales et professionnelles ont suivi les cours en présentiel une semaine sur deux.

Ils ont reçu un accompagnement spécifique en fonction de leurs besoins. « Ce sont les professeurs d'EPS qui, ne pouvant plus pratiquer, ont réalisé des entretiens de 15/20 minutes de remédiation et de coaching pour tous les élèves pour lesquels ils pouvaient y avoir des difficultés », explique M. Martin, proviseur du lycée.

Sur la bonne voie

Dans le même temps, toute une réflexion sur le nombre d'élèves par classe a été réalisée et c'est ainsi que la filière STMG (Science et Technologie du Management et de la Gestion) a été redynamisée. « De deux classes surchargées, nous sommes passés à trois classes STMG de 24 élèves, dont une euro-anglais, offrant l'opportunité de devenir une filière d'excellence », annonce le proviseur, qui conclut en précisant que deux élèves de cette classe passent en classe préparatoire aux grandes écoles l'année prochaine.

+ webradio91fm.fr

MARIE TORRES, UNE LAURÉATE CHIROQUOISE



Tous les élèves de terminale ayant choisi l'option HGGSP (Histoire-Géographie, Géopolitique et Sciences Politiques) ont eu l'opportunité de participer au concours national de la Résistance et de la Déportation. Marie Torres, élève du lycée Marguerite Yourcenar, a remporté le deuxième prix académique du concours. Bravo à elle !

ÇA MARCHE ?

Adopter les bons réflexes en cas de canicule

Les mois de juillet et août sont souvent synonymes de fortes chaleurs et d'épisodes caniculaires. L'exposition à des températures élevées peut causer des complications pour les personnes à risques, entraîner des déshydratations ou coups de chaleur. Pour les éviter, adoptez les bons réflexes !



Buvez de l'eau et restez au frais



Évitez l'alcool



Fermez les volets le jour, aérez la nuit



Mouillez votre corps



Donnez et prenez des nouvelles de vos proches



En cas de malaise, appelez le  15

Plan canicule : les seniors et personnes vulnérables peuvent s'inscrire auprès de la Ville pour être contactés quotidiennement et obtenir aide et assistance en cas de fortes chaleurs.
Tél. : 01 69 10 37 95 ; service.solidarite@ville-chilly-mazarin.fr



CONCOURS

Object'if solidarité : l'entraide récompensée

28

Avec son concours lancé en avril, la Mutualité française Île-de-France subventionne jusqu'à 5 000 euros les projets franciliens vecteurs de solidarité.

Vous souhaitez vous engager dans une action solidaire ? Faites connaître votre projet, d'ampleur locale ou régionale, auprès de la Mutualité française Île-de-France.

En partenariat avec la Chambre régionale de l'économie sociale et solidaire, l'organisme, par l'intermédiaire de son concours « Object'if solidarité 2021 », octroie une aide pouvant aller jusqu'à 5 000 euros aux initiatives ayant pour but le bien-être de l'individu et mettant en pratique la solidarité.

Le concours est ouvert à tous, des étu-

dians aux retraités, en passant par les associations et les sociétés de personnes à but non lucratif. Seules conditions à remplir : avoir plus de 16 ans et résider en Île-de-France. Les dossiers reçus seront examinés par un jury, dont les décisions seront rendues en fin d'année 2021.

+ Règlement et documents à télécharger sur iledefrance.mutualite.fr ; Dossiers à envoyer jusqu'au 30 septembre 2021 à l'adresse mpdavid@mutualite-idf.fr

ATTENTION AU MOUSTIQUE TIGRE

Originaire des forêts tropicales d'Asie du Sud-Est, le moustique tigre se distingue par sa couleur noire à rayures blanches. Silencieux et diurne, il peut être porteur de certaines maladies (chikungunya, dengue, zika). Afin de prévenir sa prolifération, les services de l'Agence régionale de santé conseillent de supprimer les lieux de ponte de l'insecte (eau stagnante) : éliminer les endroits où l'eau peut croupir, changer régulièrement l'eau des plantes et des fleurs, vider les récipients d'eau, vérifier le bon écoulement des gouttières et couvrir les réservoirs d'eau. Pour participer à la surveillance du nuisible, vous pouvez signaler sa présence aux autorités sanitaires à l'adresse suivante : signalement-moustique.anses.fr

+ iledefrance.ars.sante.fr

BÉNÉVOLAT

S'engager pour les familles

Vous voulez vous engager pour défendre les intérêts des familles ? L'Udaf (Union départementale des associations familiales) de l'Essonne recherche des bénévoles pour la représenter au sein de la Caf (Caisse d'allocations familiales) et de la CPAM (Caisse primaire d'assurance maladie).

Les mandats des représentants actuels arrivent à échéance début 2022 et une nouvelle désignation doit être réalisée fin 2021. Pour postuler à une place de représentant familial, engagement bénévole

au nom de l'Udaf, il faut être âgé entre 18 et 65 ans. Si vous êtes en activité, vous pouvez justifier vos absences auprès de votre employeur pour participer aux réunions. Le salaire est maintenu et votre employeur est remboursé.

+ Si la mission de porte-parole des familles au sein de ces instances vous intéresse, contactez le 01 60 91 30 00 ou 01 60 91 30 77 ; secretariat.general@udaf91.fr

Chilly Mag ouvre ses colonnes aux groupes politiques de la ville. Les textes publiés sont sous la seule responsabilité des signataires.

MAJORITÉ MUNICIPALE

Une équipe au travail pour un été convivial à Chilly-Mazarin

Le Conseil d'Etat a définitivement statué sur le recours contre le résultat des élections municipales de mars 2020 engagé par MM Beneytou, Gnadre et Mme Cinosi-Girard. Ce recours a été rejeté, entérinant définitivement la légitimité de l'équipe que vous avez élue. Cela fait maintenant plus d'un an que nous sommes au travail, animés par notre **volonté indéfectible de servir notre ville et les Chiroquois**. Notre détermination à faire progresser Chilly-Mazarin est intacte.

Pour fêter l'été et la fin de l'année scolaire, nous avons élaboré un programme riche de nombreuses animations et événements de qualité pour tous, dans différents lieux de notre ville, avec des rendez-vous hebdomadaires ou mensuels comme les mercredis de la jeunesse. Familles, enfants, adolescents, seniors, que vous partiez en vacances ou pas : tout au long de ces deux mois de vacances, vous pourrez **vous divertir et vous évader** au gré de vos envies.

C'est un engagement fort de notre équipe : le lancement du **festival républicain**, le 14 juillet, sera un moment de partage de nos valeurs de liberté, d'égalité, de fraternité et de laïcité, avec des animations variées. Nous aurons plaisir à vous retrouver lors de cet **événement fédérateur**.

Nous vous souhaitons **un bel été 2021**, vous permettant de retrouver vos amis, vos proches et de partager des moments conviviaux et amicaux, tout en prenant soin de vous.

Contact : reussiresemblechillymazarin@gmail.com

OPPOSITION MUNICIPALE

1 an : Triste bilan !

L'heure du bilan de la première année de mandature a sonné. Et c'est un réel sentiment de consternation que les Chiroquois partagent. Notre ville sombre peu à peu dans un long sommeil léthargique.

CULTURE

Accès à la culture pour tous : la ville de Chilly-Mazarin est la seule ville à ne pas avoir renouvelé la convention de partenariat avec le théâtre de Longjumeau par pure idéologie. Cette dernière permettait l'accès à une programmation culturelle digne des salles de spectacles parisiennes à un tarif préférentiel. Effectivement, c'était la majorité municipale précédente, il fallait donc y mettre fin.

CIRCULATION

Fluidifier la circulation : son affichage était éloquent, le jour du discours d'investiture le 27 mai 2020. En réalité, Rafika Rezgui ne faisait que reprendre notre vision globale inscrite dans le Contrat de Plan Etat-Région. Cependant, elle a hérité de la présidence du Comité de Pilotage mais les problèmes perdurent.

Cette priorité Chiroquoise devrait requérir toute la détermination de la majorité municipale.

SÉCURITÉ

Au regard des événements écoulés, il n'est pas besoin de développer, la tranquillité publique ne semblerait plus être une priorité.

Nous souhaitons un bel été aux Chiroquois. Puisse ce déconfinement vous permettre de retrouver vos proches et de croire en des jours meilleurs.

**L'AVENIR DE CHILLY, 13 rue de Gravigny
91380 Chilly-Mazarin - 06 52 56 74 58
lavenirdechillymazarin@gmail.com**

29

PAROLE TENUE

Mise en place de la vidéoverbalisation

La Ville dispose de 44 caméras de vidéosurveillance afin d'assurer la tranquillité de l'espace public. Pour 31 d'entre elles, la ville souhaite faire évoluer le dispositif afin de pouvoir procéder à la vidéoverbalisation. Cela permettra de réduire les incivilités liées au stationnement et à la conduite grâce à une maîtrise des axes principaux de la commune par les services de police. Elle a également pour objectif la sécurisation des établissements scolaires et de certains points de la ville où sont constatées des violations des règles du code de la route.

Avec la mise en place de ce nouveau dispositif, la Municipalité réaffirme son engagement au service de la tranquillité publique des Chiroquois.

Transparence et démocratie

Pour permettre à tous les Chiroquois une meilleure connaissance des dossiers sur lesquels travaillent les élus et services de la mairie, la Ville lance le dispositif « Transparence et démocratie ». En vous y inscrivant, vous pourrez recevoir les ordres du jour de tous les conseils municipaux et toutes leurs pièces jointes, ainsi que leurs comptes-rendus.

Ce dispositif vise à favoriser l'implication citoyenne et la transparence des actions entreprises par la Ville.

Inscrivez-vous auprès de :
contact@ville-chilly-mazarin.fr

menus des cantines*

LUNDI 5 JUILLET

Taboulé
Blanquette de veau
Carottes
Saint-Nectaire
Fruit à noyau

MARDI 6 JUILLET

Melon
Jus de pomme
Salade de pommes de terre,
thon et œuf dur
Camembert
Crème chocolat

MERCREDI 7 JUILLET

Salade asiatique
Emincé de poulet, sauce aigre douce
Nouilles
Yaourt nature, sucre
Litchis au sirop et sablé coco

JEUDI 8 JUILLET

Tomate, vinaigrette saison
Beignets de blé, ketchup
Petit pois
Chamois d'or
Choux vanille

VENREDI 9 JUILLET

Carottes râpées, vinaigrette
Penne au saumon
Petit suisse aromatisé
Fruit de saison

LUNDI 12 JUILLET

Concombre en batonnets,
sauce bulgare
Cuisse de poulet au jus
Riz et ratatouille
Rondelé nature
Fruit de saison

MARDI 13 JUILLET

Salade verte et maïs, vinaigrette
Hamburger
Potatoes
Mix lait framboise

JEUDI 15 JUILLET

Pastèque
Jambon de dinde
Mayonnaise et ketchup
Coquillettes, tomates, olives, vinaigrette
Yaourt nature, sucre
Compote de pomme

VENREDI 16 JUILLET

Melon
Poisson pané, citron
Epinards à la crème
Pont-l'Évêque
Flan vanille nappé caramel

LUNDI 19 JUILLET

Salade verte au chorizo, vinaigrette
Salade verte et galantine
de volaille, vinaigrette
Paëlla au poisson
Paëlla sans chorizo
Fromage blanc nature, sucre
Melon jaune

MARDI 20 JUILLET

Salade de lentilles, vinaigrette
Nuggets de poulet, ketchup
Carottes et pommes de terre
Coulommiers
Fruit à noyau

MERCREDI 21 JUILLET

Salade verte vinaigrette
Rôti de bœuf, sauce béarnaise
Salade de riz, maïs, tomates,
vinaigrette
Cantal
Eclair au chocolat

JEUDI 22 JUILLET

Concombre, vinaigrette
Farfalles, sauce au bleu
Yaourt aromatisé
Fruit de saison

VENREDI 23 JUILLET

Tomates, vinaigrette
Colin, sauce citron
Brocolis
Bûchette mi-chèvre
Compote pomme

LUNDI 26 JUILLET

Radis, beurre demi-sel
Rôti de dinde, ketchup
Taboulé
Bûchette mi-chèvre
Purée de poires sans sucre ajouté

MARDI 27 JUILLET

Pâtes, tomates, olives, vinaigrette
Poisson pané, citron
Haricots verts
Chanteneige
Fruit à noyau

MERCREDI 28 JUILLET

Pastèque
Normandin de veau, sauce poivre
Frites
Pont l'Évêque
Crème chocolat

JEUDI 29 JUILLET

Crêpe fromage
Rôti de bœuf froid, sauce moutarde
Purée de carottes
Yaourt aromatisé
Melon

VENREDI 30 JUILLET

Guacamole et tortillas
Chili végétal
Riz
Petit suisses natures, sucre
Mangue



- Produits de saison
 - Menu végétarien
 - Appellation d'origine protégée
 - Indication géographique protégée
 - Label Rouge
 - Bleu Blanc Coeur
 - SCIC Coopérative Bio Ile-de-France
 - Issu de l'agriculture biologique
 - Nouvelle recette
 - Toutes les viandes de bœuf et le sauté de veau sont issus d'animaux nés, élevés et abattus en France
- Menus proposés sous réserve de disponibilité des produits



<http://cuisine-les4fourchettes.fr/>
@cuisineles4fourchettes

DES ÉLUS PROCHES DE VOUS

Les permanences des élus ont lieu le 1er dimanche du mois.

PERMANENCE DE LA MAIRE

Les mardis (sauf le premier mardi du mois) : 18h à 19h à l'Hôtel-de-Ville.
Prise de rendez-vous par téléphone : 01 69 10 37 04

PERMANENCE DE LA DÉPUTÉE STÉPHANIE ATGER

Reçoit uniquement sur rendez-vous, les lundis, jeudis et vendredis de 10h à 12h puis de 13h à 17h. 36 rue Gabriel-Péri - 91300 Massy
contact : stephanie.atger@assemblee-nationale.fr



COLLECTE DES DÉCHETS

(sortir les bacs la veille de la collecte à partir de 18h)

Collecte des emballages, papiers, journaux et magazines

Secteur A : (Domaine du château, Domaine de Bel-Abord et les Grimaldines) : lundi/jeudi (en vert sur le calendrier de la CPS)
Secteur B : mercredi (en bleu sur le calendrier de la CPS)
Secteur C : jeudi (en rouge sur le calendrier de la CPS)

Collecte du verre

Secteur A : semaine paire - mercredis 14 et 28 juillet, 11 et 25 août (en bleu sur le calendrier de la CPS)
Secteur B : semaine impaire - mercredis 6 et 20 juillet, 3, 17 et 31 août (en rouge sur le calendrier de la CPS)

Collecte des déchets verts

Tous les lundis jusqu'au 29 novembre

Collecte des déchets ménagers

Secteur A : mardi et samedi (en bleu sur le calendrier de la CPS)
Secteur B : lundi et vendredi (en rouge sur le calendrier de la CPS)
Secteur C : lundi, mercredi et vendredi (en vert sur le calendrier de la CPS)
Secteur D : mardi, jeudi et samedi (en orange sur le calendrier de la CPS)

Collecte des encombrants

Secteur A : 1^{er} mardi du mois (en vert sur le calendrier de la CPS)
Secteur B : 2^e mardi du mois (en bleu sur le calendrier de la CPS)
Secteur C : 3^e mardi du mois (en rouge sur le calendrier de la CPS)
Secteur D : (Domaine du Château, de la Libération, Saint-Éloi et Quartier des Poètes) : 4^e mardi du mois (en orange sur le calendrier de la CPS)

Déchetterie

102, voie du Cheminet
 91420 Morangis
 Du lundi au vendredi : 10h-12h / 13h-18h
 Samedi : 9h-12h / 13h-18h
 Dimanche et jours fériés : 9h-12h



PHARMACIE DE GARDE



Dimanche 4 juillet 2021
 Pharmacie du Centre
 28, Grande Rue
 91360 Epinay-sur-Orge
 ☎ 01 69 09 22 69

Dimanche 11 juillet 2021
 Pharmacie ARFI
 136, Rue Pascal - 92160 Antony
 ☎ 01 42 37 41 84

Dimanche 14 juillet 2021
 Pharmacie Centrale
 Place de la Liberation - 91380 Chilly-Mazarin
 ☎ 01 69 09 25 20

Dimanche 18 juillet 2021
 Pharmacie TA
 162, Rue du président François-Mitterand
 91160 Longjumeau
 ☎ 01 64 48 98 11

Dimanche 25 juillet 2021
 Pharmacie Bader
 32, Avenue Aristide Briand - 92160 Antony
 ☎ 01 46 66 10 78

Dimanche 1^{er} août 2021
 Pharmacie De L'Hopital Les Arcades
 163, Rue Du Président François-Mitterand
 91160 Longjumeau
 ☎ 01 69 15 18 83

Dimanche 8 août 2021
 Pharmacie Bedin
 89, Rue Du Président François-Mitterand
 91160 Longjumeau
 ☎ 01 64 48 81 13

Dimanche 15 août 2021
 Pharmacie Val De Bievre
 210, Rue Adolphe Pajeaud - 92160 Antony
 ☎ 01 46 66 40 80

Dimanche 22 août 2021
 Pharmacie Decreuse
 10, Avenue de la République
 91420 Morangis
 ☎ 01 69 09 07 11

La liste des pharmacies est susceptible d'évoluer. Retrouvez toutes les infos à jour sur monpharmacien-idf.fr

ÉTAT CIVIL Juin 2021

Naissances

AGNETTI Adam
 ANGELOSANTO Emma
 ANGELOSANTO Serena
 BEN KADDOUR Rassim
 BENOTMANE Yasmine
 DOS SANTOS RODRIGUES Martin
 GOMES CORALLO Camille
 LAURENT LASPALAS Ava
 MCHAREK Assim
 MEGDOUD Aleyna
 NEGBA Gloire-Blessing
 NAUTIN Charlize
 POLY Louna
 YUNGU YUNGU Kelyan



Décès

LANGLOIS Guy
 HAMADE Yasmine
 PINGUET épouse GILLERON Arlette
 NELLO James
 SCHNEITER Thierry



Mariages



KHERRAT Abdelkader / AOUNE Ilham
 GUILLET Yoann / KHALIL Monica

Dimanche 29 août 2021
 Pharmacie Avenue Nationale
 12 Avenue Nationale
 91300 Massy
 ☎ 01 60 11 34 74

PERMANENCES ADMINISTRATIVES

Cité administrative

31, avenue Pierre-Brossolette
 Guichet unique - 2^e étage
 ☎ 01 69 10 37 00
 Lundi, jeudi et vendredi : 8h30-12h/13h30-17h30
 Mardi : 8h30-12h/15h30-17h30
 Mercredi et Samedi : 8h30-12h

CCAS

(Centre communal d'Action Sociale)
 ☎ 01 69 10 37 00

Mairie annexe et agence postale communale

84, rue de Gravigny
 ☎ 01 69 10 37 09
 Lundi, jeudi et vendredi : 8h30-12h/13h30-17h30
 Mardi : 8h30-12h/15h30-17h30
 Mercredi et Samedi : 8h30-12h
Fermée jusqu'au 31 août 2021 en raison des travaux d'aménagement du futur Espace France Services.

Police municipale

25, rue Pasteur
 ☎ 01 69 10 09 61

Police municipale annexe

66 rue de Gravigny
Fermée au mois d'août.

Centre technique municipal

34, rue Auguste-Blanqui
 ☎ 01 69 34 22 02

CPS (Communauté Paris-Saclay)

1, rue Jean Rostand - 91400 Orsay
 ☎ 01 69 35 60 60

119 ALLÔ ENFANCE EN DANGER	3919 VIOLENCE FEMMES INFO	112 NUMÉRO D'APPEL D'URGENCE EUROPÉEN	15 SAMU
17 POLICE SECOURS	18 SAPEURS POMPIERS	114 NUMÉRO D'APPEL POUR LES PERSONNES SOURDES ET MALENTENDANTES	115 SAMU SOCIAL

ÉVÈNEMENT
VILLE-CHILLY-MAZARIN.FR



CHILLY MAZARIN



14 JUILLET
2021



de 12h30 à 23h30

PARC DE L'HÔTEL DE VILLE

Lancement du FESTIVAL RÉPUBLICAIN, feu d'artifice, ...

Plus d'infos :

ville-chilly-mazarin.fr

01 69 10 37 00

